

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 50 (2003)

**Heft:** 3

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Ja zum BZG**

Bundesrat Schmid:  
«Wir sind uns der Herausforderungen voll bewusst.»

Seite 11

**AD de l'USPC**

Walter Donzé,  
nouveau président  
de l'Union suisse  
pour la protection  
civile.

Page 37

**Neuer Chef**

Im Labor Spiez  
hat Marc Cadisch  
das Zepter über-  
nommen.

Seite 13

# action

**forum**

Zivilschutz • Bevölkerungsschutz • Kulturgüterschutz  
 Protection civile • Protection de la population • Protection des biens culturels  
 Protezione civile • Protezione della popolazione • Protezione dei beni culturali

ZIVILSCHUTZ  
 PROTECTION CIVILE  
 PROTEZIUN CIVILA



## **Delegiertenversammlung des SZSV**

**Walter Donzé ist neuer Zentralpräsident**

## **Recrutement commun**

**«La collaboration entre l'armée et la PCI  
est excellente»**

**Nuovo reclutamento: esercito e PCI collaborano strettamente**